



Leloa  
KULTURA



urtarrila.martxoña  
ENERO.MARZO/2025

"Guitón Onofre. El pícaro perdido"  
Cía. El Vodevil

**Kultur Leioa** Leioako Udalaren Kultura Saileko zentro publikoa da, kultura eta sorkuntza sustatzeko, babesteko eta zabaltzeko.

**Kultur Leioa** es un centro público del Área de Cultura del Ayuntamiento de Leioa que promueve, apoya y difunde la cultura y la creación.



**gida**  
GUÍA



**ANTZERKIA**  
Teatro



**DANTZA**  
Danza



**MUSIKA**  
Música



**FAMILIARRA**  
Familiar



**ZIRKUA**  
Circo



**ZINEA**  
Cine

90'

**IRAUPEÑA**  
Duración

eu  
cas

**HIZKUNTZA**  
Idioma

:(  
x)

**TESTURIK GABE**  
Sin texto

+7

**GOMENDATUTAKO**  
ADINA  
Edad recomendada

clown

**KLUN**  
Clown

J-30

**GAZTE ORDUA**  
Hora joven

TP

**DENONTZAT**  
Todos los públicos

2\*

**LEKUKOPURU**  
MUGATUA  
Aforo limitado

ekintza

**EKINTZA**  
OSAGARRIA  
Actividad paralela

KL

**DOAN KULTUR**  
LEIOAKO  
LAGUNENTZAT  
Espectáculo gratuito para  
Amig@s de Kultur Leioa



© Alberto Camacho

# HARREMAN

## Zirkozurre (Euskadi)

'Harreman' Zirkozurre konpainiaren ikuskizuna da, zirkua eta euskal musika tradizionala elkartzen dituena, itxura desberdineko bi mundu, baina gauza asko partekatzen dituztenak.

'Harreman' sustraietik, identitatetik bidaia bat da. Ibilbide honetan, zirkuko teknikak berrasmatu egiten dira, gure melodía ezagunenekin besarkatzeko eta eszena emozioz eta konplizitatez betetzeko.

Ikuskizuna hastear dago eta harritu egin nahi zaitugu. Gure musikariek beren errepetitorio entretenigarriko akordeak afinatzen dituzte. Taldeko gainerakoek koreografia guztiak buruz errepasatzen dituzte. Malabareen txanda da: pilotena eta mazoena. Dantzena: euskaldunak eta garaikideak. Proposamen berezi honekin taldean gozatzeko garaia da.

'Harreman'. Hartu eta eman. Partekatu. Harremanak izatea. Oroi mena atzera bota eta, aldi berean, aurrera begiratu eta amain eman.

**URTARRILAK 3 ENERO**

**Auditorium // 19:00 // 10 €**

**KOREOGRAFIA COREOGRAFÍA**

Mar García

**ZUZENDARITZA DIRECCIÓN**

Jorge Silvestre, Gorka Pereira

**ANTZEZLEAK INTÉRPRETES**

Imanol Suso (malabareak, euskal dantzak), Javier González (malabareak), Mar García (malabareak, gaur egungo dantza, euskal dantzak), Gotzon Goirigolzarri (trikitixa, txirula, guitarra), Ivan Allue 'Txistuman' (txistua, alboka, albokotea), Diego Riveros (perkusioa: batería, kaxoia...), Ibon Ajuria | Iholdi Beristain (bertsolaria)

**MUSIKA MÚSICA**

Gotzon Goirigolzarri

**+ INFO**

[www.zirkozurre.com/eu/zirkozurre-zirkoko-ikuskizunak/harreman/](http://www.zirkozurre.com/eu/zirkozurre-zirkoko-ikuskizunak/harreman/)



'Harreman' es un espectáculo de la compañía Zirkozurre que une el circo con la música tradicional vasca, dos mundos en apariencia diferentes pero con muchas cosas en común.

'Harreman' propone un viaje por las raíces, por la identidad. Un recorrido en el que las técnicas circenses se reinventan para abrazarse con nuestras melodías más reconocibles y llenar la escena de emoción y complicidades.

El show está a punto de comenzar y queremos sorprenderte. Nuestros músicos afinan los acordes de su entretenido repertorio. El resto del equipo repasa mentalmente cada una de las coreografías. Es el turno de los malabares: de las pelotas y de las mazas. De las danzas: vascas y contemporáneas. De disfrutar colectivamente con esta propuesta tan singular.

'Harreman'. Hartu eta eman. Recibir y dar. Compartir. Relacionarse, relacionarnos. Echar la memoria atrás y mirar al mismo tiempo hacia adelante dejándonos llevar.



# MIERDA DE CIUDAD

Cía. Olatz Gorrotxategi (Euskadi)

Porrotari buruzko obra bat. Bere lekua bilatzen duen belaunaldi bat. Punka iritsi da. Duelu bat. Westernaren isiltasun existenciala. Jada bera izan nahi ez duen arnegari bat. Ni naiz naizena. Euskal diaspora Idaho eta Nebraskan. Cowboy bat txistua botatzen. Hiru pertsona 80ko hamarkadan hasi eta gaur, hemen, zure aurrean amaitzen den istorio bat kontatzen. Sioux indiarak euskal folklorea defendatzenten. "Bila gabiltza" jartzen duen kartel bat. Saloon bat hustea. Beste okupazio bat. Clint Eastwood, soldaduskara joan nahi ez duela esaten. 1880 da. Bolbora eta goma-2. Nuklearrik ez, ez hemen ez inon. Urre-sukarra eta Astillerosen itxiera. Pentsamenduaren etsipenari eta borroka kolektiboetan buruzko istorio bat. Belaunaldi baten amaiera.

Polizia asko, dibertsio gutxi. Porrota. Amerikako Estatu Batuetako erreserbak. Punkaren gotorlekuak. Biak erresistentziatarra murriztuak. Horizontea. Nire atzetik datorren jendea. Oraindik kolonizatu gabeko zelai zabal bat, nire atzean. Gaur. Da. Etorkizuna. La Polla Records taldeak abesten zuena.

**URTARRILAK 10 ENERO**

**Auditorium // 20:30 // 10 €**

**DRAMATURGIA ETA ZUZENDARITZA**

**DRAMATURGIA Y DIRECCIÓN**

Olatz Gorrotxategi

**ZUZENDARITZA LAGUNTZAILEA AYUDANTE DE DIRECCIÓN**

Marta Álvarez del Valle

**ANTZEZLEAK INTÉRPRETES**

Aritzia Rodriguez, Olatz Gorrotxategi, Marta Álvarez del Valle

**IKUS-ENTZUNEKOAK AUDIOVISUALES**

Indi Costa

**+ INFO**

[www.solobeart.com](http://www.solobeart.com)

[www.olatzgorrotxategi.com](http://www.olatzgorrotxategi.com)

90'

+16

-30

Una obra sobre el fracaso. Una generación que busca su lugar. El punk ha llegado. Un duelo. El silencio existencial del western. Un renegado que ya no quiere ser él. Ni naiz naizena. La diáspora vasca en Idaho y en Nebraska. Un vaquero escupiendo. Tres personas contándonos una historia que empezó en los 80 y termina hoy, aquí, delante de tí. Indios Sioux defendiendo el folklore vasco. Un cartel de "Se busca". El desalojo de un Saloon. Otra ocupación. Clint Eastwood diciendo que no quiere ir a la mili. Es 1880. La pólvora y la goma 2. Nuklearrik ez, ez hemen ez inon ez. La fiebre del oro y el cierre de Astilleros. Una historia sobre el desaliento del pensamiento y las luchas colectivas. El fin de una generación.

Mucha policía poca diversión. La derrota. Las reservas de los Estados Unidos de América. Los reductos del punk. Reducidos ambos a resistencias. El horizonte. La gente que viene detrás de mí. Una vasta pradera aún por colonizar, detrás de mí. Hoy. Es. El. Futuro. Que cantaba La Polla Records.



**URTARRILAK 17 ENERO**

**Auditorium // 20:30 // 10 €**

**MUSIKARIAK INTÉPRETES**

Joshua Edelman (pianoa), Adrián Zarrabeitia (tronboia), Gonzalo Muga (flauta), Loisel Machín (kontrabaxua), Richard Pacheco (perkusioa), Fabián Reyes (perkusioa eta ahotsa)

**+ INFO**

[www.joshuaedelman.com](http://www.joshuaedelman.com)

75'  
J  
-30

## JAZZ AFROLATINO

**Joshua Edelman (Euskadi)**

Joshua Edelmanek maitasun-istorio luzea dauka jazz latinoarekin, hirurogeita hamarreko hamarkadaren hasieratik, Loisaida auzora bizi zittera joan baitzen orduan, Manhattango East Villagera. Inguru oso multikulturala zen hura. Nonahi entzuten zen Mongo Santamaría, Machito, Eddie Palmieri, Papo Lucca eta La Faniaren musika, eta jendea kalean dantzatzen zen egun osoan.

Ondoren, Karibeko piano-jotzaile handien grabazioak aztertu zituen debozio handiz. Eta, denborarekin, Latin Jazzeko eta Saltsako zenbait proiektu gidatu zituen. Hogeita hamar urtean zehar, hainbat disko eta telebista-saio grabatu zituen proiektu haiei esker, eta ehunka kontzerto egin zituen Kuba, Panama, Puerto Rico, Kolonbia eta Venezuelako musikari ospetsuekin.

Proiektu honen bidez, garai bateko New Yorkeko Latin Jazzaren espiritu berpiztu nahi du, garai hartako musikak bereizgarri zituen energia eta pasioarekin. Jazzaren tradizioaren eta tradizio afro-latinoaren arteko topaketa da neurri berean. Bi munduetako onena aprobetxatzeten duen mestizaje kulturala, ikus-entzuleengen erabateko alaitasun- eta konexio-egoera sortzen duena.

Joshua Edelman tiene una larguísima historia de amor con el jazz latino que data de principios de los años setenta, cuando se fue a vivir al barrio de Loisaida, el East Village de Manhattan, una zona increíblemente multicultural donde la música de Mongo Santamaría, Machito, Eddie Palmieri, Papo Lucca y La Fania sonaba por doquier y la gente bailaba en la calle a todas horas.

Después, estudió con mucha devoción las grabaciones de los grandes pianistas caribeños. Y con el tiempo llegó a liderar diferentes proyectos de Latin Jazz y Salsa con los que a lo largo de treinta años grabó varios discos y programas de televisión e hizo cientos de conciertos con músicos consagrados de Cuba, Panamá, Puerto Rico, Colombia y Venezuela.

Este es un proyecto en el que quiere revivir el espíritu del Latin Jazz de Nueva York de antaño con la energía y la pasión que caracterizaba la música de aquella época. Un encuentro a partes iguales entre la tradición del jazz y la tradición afrolatina. Un mestizaje cultural que aprovecha lo mejor de ambos mundos y que genera en el público un estado de alegría y conexión desbordante.



**URTARRILAK 18 ENERO**

**Auditorium // 19:00 // 10 €**

**MUSIKARIAK INTÉPRETES**

Naïara Pereda (batería), Jorge Murillo (baxua), Javi Montilla (teklatua), Julio Veiga (pianoa), Alex Rodrigues (guitarra), Mikel Bizar (ahotsa), Leire Goti (ahotsa)

**DANTZARIAK BAILARINES Y BAILARINAS**

Yoli Iglesias (zuzendaria), Virginia Palacios, Ariane Simarro, Arantza Herrera, Nekane González, Bikendi Perrino, Julen Otero



# LAINO EDER HORI - ESA MARAVILLOSA NIEBLA

**Mikel Bizar (Euskadi)**

“Laino eder hori” Down sindromea, autismoaren espektroaren nahasmena eta osasun mentala musika, literatura, dantza eta zinemaren bidez kontzientziatu eta ikusarazten saiatzen den ikuskizuna dugu.

Mikel Bizarrek (Idi Bihotz) sortutako lan kontatua, kantatua, dantzatua eta benetako istorioetan oinarritua. Musika klasikoa eta rocka elkarrekin bizi dira uneak eta dantza inklusibo klasikoa eta garaikidea. Biarte akademia eta Euskadiko Down sindromea fundazioiko neska eta mutilek osatzen dute Fun Up konpainia inklusiboa.

“Esa maravillosa niebla” es un proyecto del músico Mikel Bizar (Idi Bihotz), que busca concienciar y visibilizar el síndrome de Down, el trastorno del espectro autista y la salud mental mediante un espectáculo donde conviven música, literatura, danza y cine.

Un espectáculo contado, cantado, bailado y basado en historias reales, donde la música clásica y el rock conviven con danza inclusiva clásica y contemporánea, interpretada por la compañía inclusiva Fun Up, formada por chicas y chicos de la Academia Biarte y de la Fundación Síndrome de Down del País Vasco.



# ALMACENADOS

Txalo Producciones (Euskadi)

Erretreta hartzeko dagoen arduraduna (Iker Galartza) eta bere lanpos-tuan ordezkatuko duenak (Zuhaitz Gurrutxaga), ezinbestean, bost egunez lantokia partekatuko dute, itxuraz deus gertatzen ez den al-mazen huts batean.

Erlojuaren tik-tak okerra, bi ezezagunen arteko isolune deserosoa, es-peroan egotearen amorrazioa, bi pertsonaien arteko gatazka eta gezur handi baten zama.

Baldintza guzti horien baitan, bi langileen arteko harremana estutzen joango da eta amankomunean daukaten zera horrek lotuko ditu beti-rako: galtzaileen kontzientzia.

David Desola idazle kataluniarrak atondu duen komedia zorrotz eta garratz honek lan munduan pairatzen den esplotazioaz eta kapitalis-moaz hausnarketa egiten du. Antzerki-lan honek Hermanos Machado Saria jaso zuen.

**URTARRILAK 24 ENERO**

**Auditorium // 20:30 // 10 €**

**EGILEA AUTOR**

David Desola

**ZUZENDARITZA DIRECCIÓN**

Begoña Bilbao Lejarzegi

**ITZULPENA TRADUCCIÓN**

Martin Agirre

**ANTZEZLEAK INTÉRPRETES**

Iker Galartza, Zuhaitz Gurrutxaga

**ESZENOGRAFIA ESCENOGRÁFIA**

Asier Sancho Senosiain

**+ INFO**

[www.txalo.com](http://www.txalo.com)



Un encargado a punto de prejubilarse y el hombre destinado a sustituirle comparten cinco jornadas en un mismo lugar: un enorme almacén vacío donde aparentemente nunca ocurre nada.

El paso del tiempo en un reloj desajustado, el incómodo silencio entre dos desconocidos obligados a compartir un espacio, la inmovilidad del almacén, la desesperación de la espera, el conflicto entre ambos personajes y el peso de una gran mentira.

Todo eso irá forjando entre ellos un vínculo inquebrantable, algo que les unirá para siempre: la conciencia de los perdedores.

Una ácida comedia sobre la explotación laboral y el capitalismo por la que David Desola, el autor del texto, obtuvo el Premio Hermanos Machado.



**URTARRILAK 26 ENERO**

**Auditorium // 18:00 // 6 €**

**MAGOA MAGO**

Imanol Ituño

**ZUZENDARITZA ESZENIKOA DIRECCIÓN ESCÉNICA**

Juan Paños

**MAGIA AHOLKULARITZA ASESORÍA MAGIA**

Gonzalo Albiñana

**MAGIA APARAILUEN SORKUNTZA CREACIÓN APARATOS MAGIA**

Mago Nock

**MUSIKA MÚSICA**

Nerea Alberdi, David S. Damián

**+ INFO**

[www.cancamisateatro.com](http://www.cancamisateatro.com)



# **BOTILA BARNEKO AZTIA ETA BESTE HAINBAT ISTORIO**

**Compañía Cancamisa Teatro (Euskadi)**

Agian, ezezaguna da zuretzat, baina mende askoz itxita egon den botila irekitzear dago. Hartan osagai mordoa dago magiaren historiari dagozkion zenbait garaitako usainez beteta: botilaren barruan sartuko den magoaren promesa, zirkuetan erabat ingurututa emanaldian aritzeko gai den ilusionista, magiaren sekretu handiak agerian jartzen dituen magoa, agertokian azken trukoan huts egiten duen prestidigitadorea, ikusle ororen pentsamenduaik irakur ditzakeen mentalista, bere egiazko identitatea jakinarazten duen beste mago bat...

Hauek dira, hain zuzen, ikuskizunak dituen usain horietako batzuk, guztiak magiaz eta historia magikoez beteta. Ireki belarriak, garbitu begiak eta jarri adi burmuina; maindireen eta hautsaren artean hain-bestetaratzeko ezkutatuta egon diren historia magikoak agerian jarriko baititugu.

Quizás usted no lo sepa, pero está a punto de abrir una botella que lleva siglos cerrada. En ella hay un montón de ingredientes con aromas de diferentes épocas de la historia de la magia: la promesa de un mago que se meterá dentro de una botella, el ilusionista capaz de actuar en circos totalmente rodeado, un mago que desvela los grandes secretos de la magia, un prestidigitador que falla su truco final en el escenario, un mentalista que puede leer los pensamientos de todo el público, un mago que muere en extrañas circunstancias, otro mago que revela su verdadera identidad...

Estos son algunos de los aromas que contiene este espectáculo lleno de magia y de historias mágicas. Descorche sus oídos, saquele brillo a sus ojos y empalague su cerebro; porque nos disponemos a arrojar luz sobre la sombra de tantos años de historias mágicas ocultas bajo el polvo y las sábanas.



# BÚHO

Titzina Teatro (Euskadi)

Paleolitoko aztarnategietan espezializatutako auzitegi-antropologo batek, Pablo, amnesia larria eragin dion iktus bat izan du. Barne-bilaketa bat egingo da haren oriomenean, oroitzapenak eta, azken batean, nortasuna berreskura ditzan.

**URTARRILAK 31 ENERO**

Auditorium // 20:30 // 10 €

**IDEIA ETA SORKUNTZA IDEA Y CREACIÓN**

Diego Lorca, Pako Merino

**ZUZENDARITZA DIRECCIÓN**

Diego Lorca, Pako Merino

**DRAMATURGIA DRAMATURGIA**

Diego Lorca

**ANTZEZLEAK INTÉRPRETES**

Diego Lorca, Pako Merino

**MUSIKA MÚSICA**

Jonatan Bernabeu, Tomomi Kubo

+ INFO

[www.titzinateatro.com/espectaculo/buho/](http://www.titzinateatro.com/espectaculo/buho/)





# QUIERO COLAPSAR A TU LADO

## La Rueda Teatro Social (Madrid)

Hiru lagunek krisi ekosozialaren argi-ilunetara bidaiatzea erabaki dute. Beraien bidez jasoko ditugu hainbat lekukotasun: aktibista globalenak, tokiko proiektu txikienak, kal tetuenak, pertsonaia historikoenak edo familiartekoak... Baino bestelakoak ere ekarriko dituzte, hala nola hausnarketak, erre akzio emozionalak, ilusioak, beldurrak, aitorpenak...

Nola erlazionatzen gara izaki individual eta kolektibo gisa, iristear dagoenarekin bizitzeko edo mehatxua urruntzeko? Zein da berrerai kitze ko eta konpontze ko era berriak aktibatzeko eta berraktibatzeko modua?

“Quiero colapsar a tu lado” ia argirik ez dagoen lekuan argia jartze ko ahalegin bat da. Planetaren eta gizateriaren etorkizunari buruzko apustu bateratzaile eta errealista. Izaki sentikorren arteko elkargunea. Hil edo biziko mugimendu bat. Behar bat.

OTSAILAK 7 FEBRERO

Auditorium // 20:30 // 10 €

**JATORRIZKO IDEIA ETA DRAMATURGIA**

IDEA ORIGINAL Y DRAMATURGIA

Fernando Gallego, Sandra Arpa, Laura Presa Fox

**ZUZENDARITZA DIRECCIÓN**

Rakel Camacho

**ANTZEZLEAK INTÉRPRETES**

Sandra Arpa, Fernando Gallego, Laura Presa Fox

**ESZENOGRAFIA ETA JANTZITERIA ESCENOGRAFÍA Y VESTUARIO**

Vanessa Actif

**MUSIKA MÚSICA**

Enrique Vaz Oliver

+ INFO

[www.laruedateatrosocial.com](http://www.laruedateatrosocial.com)



Tres amig@s deciden emprender un viaje hacia los claroscuros de la crisis ecosocial. Ell@s mism@s servirán de canal para ofrecer testimonios de activistas globales, pequeños proyectos locales, afectad@s, personajes históricos o incluso familiares... Pero también aportarán reflexiones, reacciones emocionales, ilusiones, miedos, y confesiones...

¿Cómo nos relacionamos desde lo individual y desde lo colectivo para convivir con lo que está por llegar o alejar la amenaza? ¿Cuál es la manera de activar y reactivar nuevas formas de reconstrucción y reparación?

“Quiero colapsar a tu lado” es un intento de poner luz donde apenas la hay. Una apuesta conciliadora y realista sobre el futuro del planeta y la humanidad. Un espacio de encuentro entre seres sensibles. Un movimiento vital. Una necesidad.



**OTSAILAK 14 FEBRERO**

**Auditorium // 20:30 // 10 €**

**EGILEA AUTORA**

Elena Diaz

**ZUZENDARITZA DIRECCIÓN**

Begoña Bilbao Lejarzegi

**ZUZENDARITZA LAGUNTZAILEA AYUDANTE DIRECCIÓN**

Martin Agirre

**ANTZEZLEAK INTÉRPRETES**

Intza Alkain, Iraitz Lizarraga, Tania Fornieles, Oihana Maritorena

**ESZENOGRAFIA ESCENOGRAFÍA**

Asier Sancho Senosiaín

**+ INFO**

[www.txalo.com](http://www.txalo.com)



# MADRES

Txalo Producciones (Euskadi)

“Amak” komedia, ikastola bateko itxaron gelan atera ezinik gelditzen diren lau emakumeen arteko istorio desesperagarria da.

Egoera larri honek, mugarik gabeko ezusteko terapia batera eramango ditu, bertan amatasunaren alde on eta txarrak ateratzen joango dira.

“Madres” es una comedia desesperada en la que cuatro mujeres se quedan encerradas en la sala de espera de un colegio.

El aislamiento desembocará en una terapia de límites insospechados, sacando a relucir las sombras y las luces de la maternidad.



# ANÓNIMOS

Rauxa Cia (Catalunya)

Zenbateraino manipula ditzakegu geure pentsamenduak, errerealitatetik ihes egiteko bada?

“Anónimos” dantza eta zirku garaikideko ikuskizun bat da, sentikorra eta poetikoa, paperaren bidez errerealitate paralelo bat sortuko duen emakume baten subkontzientean murgiltzen gaituena. Babesleku oniriko bat eratuko du, denboraren joana iragankorra eta arina duena, ahaztuaren nostalgia ekartzeko.

Eszeneratze berritzailea duen obra bat da, dantza, akrobaziak, oreka eta objektu fantastikoen zein txotxongilo surrealisten manipulazioa uztartzen dituena, bakardadeari buruzko beste ikuspegia bat proposatzetan digun mundu hauskor eta tragicomiko batean sar gaitezen.

**OTSAILAK 21 FEBRERO**

**Auditorium // 19:00 // 10 €**

**JATORRIZKO IDEIA IDEA ORIGINAL**

Rauxa Cia

**ZUZENDARITZA ETA DRAMATURGIA**

DIRECCIÓN Y DRAMATURGIA

Xavi Sánchez

**ANTZEZLEA INTÉPRETE**

Analia Serenelli

**OBJEKTUAK ETA ASMAKIZUNAK OBJETOS E INVENTOS**

Xavi Sánchez

**MUSIKA MÚSICA**

Jesús Acebedo

**+ INFO**

[www.rauxacia.com](http://www.rauxacia.com)



¿Cuánto somos capaces de manipular nuestros propios pensamientos con tal de evadirnos de la realidad?

“Anónimos” es un espectáculo de danza y circo contemporáneo, sensible y poético, que nos sumerge en el subconsciente de una mujer que crea a través del papel una realidad paralela, un refugio onírico, donde el paso del tiempo se convierte en efímero y ligero para dar lugar en la nostalgia del olvidado.

Una pieza con una innovadora puesta en escena, que fusiona la danza, la acrobacia, los equilibrios y la manipulación de objetos fantásticos y marionetas surrealistas, para introducirnos en un mundo frágil y tragicómico que nos propone una mirada distinta sobre la soledad.



**OTSAILAK 23 FEBRERO**

**Auditorium // 18:00 // 6 €**

**GIDOIA GUIÓN**

Leire Bilbao, Mar-Mar Teatro

**ZUZENDARITZA DIRECCIÓN**

José C. García, Mar-Mar Teatro

**ZUZENDARITZA LAGUNTZAILEA AYUDANTE DE DIRECCIÓN**

Igor Iglesias

**DRAMATURGIA DRAMATURGIA**

Mar-Mar Teatro

**ANTZEZLEAK INTÉPRETES**

Garoa Bugallo, Aritz Rodríguez, Maitane Serrano

**+ INFO**

[www.marmarteatro.com](http://www.marmarteatro.com)

50'

+3

eu

# **ELARA, BIDAIA BAT IZARRETARA**

**Mar-Mar Teatro (Euskadi)**

Elarak goizegi ezagutuko du galera hitzaren esanahia. Bere gertuko bat izarren hauts bihurtuko da. Horregatik Elarak erabaki du haren bila joatea galaxiarik galaxia eta planetarik planeta. Bidaia espazial bezain espeziala egingo du bizitzaren zentzu ulertu nahian, horretarako do- luaren faseak (eta desfaseak) zeharkatu behar baditu ere.

Elara va a conocer demasiado pronto el significado de la palabra pérdida. Alguien cercana a ella se convertirá en polvo de estrellas. Por ello Elara ha decidido ir en busca de su ser querido de galaxia en galaxia y planeta en planeta. Un viaje tanto espacial como especial en busca del sentido de la vida, aunque para ello tenga que superar las fases (y desfases) del duelo.



**OTSAILAK 28 FEBRERO**

**Auditorium // 20:30 // 10 €**

**ZUZENDARITZA ETA DRAMATURGIA**

**DIRECCIÓN Y DRAMATURGIA**

María Goiricelaya

**ZUZENDARITZA LAGUNTZAILEA AYUDANTE DE DIRECCIÓN**

Eider Zaballa

**ANTZEZLEAK INTÉRPRETES**

Ane Pikaza, Aitor Borobia, Loli Astoreka, Patxo Telleria, Egoitz Sanchez, Idoia Merodio

**ESZENOGRAFIA ESCENOGRAFÍA**

David Pascual

**+ INFO**

[www.ladramaticaerrante.com](http://www.ladramaticaerrante.com)



# **NI FLORES, NI FUNERAL, NI CENIZAS NI TANTÁN**

**La Dramática Errante (Euskadi)**

“Ni flores, ni funeral, ni cenizas ni tantán” mugak gainditzeri buruzko eta gizatasuneko istorio samur bat da. Zainketa aringarriak eta «heriotza ona» ardatz hartuta, bizitzari pozez aurre egitera eta bizitzaren amaiera nolakoa izango den galdetzera bultzatzen gaituen bidaia bat da obra hau. Mundua minez eta sufrimenduz utzi duten pertsona guztiei eskainita dago. Azken etapa horretan irribarrea galdu gabe lagunten duten beste pertsona horiei guztiei egindako aintzatespna ere bada.

“Ni flores, ni funeral, ni cenizas ni tantán” es una historia de supervivencia, ternura y humanidad. Centrada en los cuidados paliativos y en el «buen morir», la pieza es un viaje que nos empuja a afrontar la vida con alegría y a preguntarnos cómo será el final de ésta. Un canto a todas aquellas personas que dejaron este mundo con dolor y sufrimiento. Un reconocimiento a todas esas otras que acompañan en esta última etapa sin nunca perder la sonrisa.



**MARTXOAK 7 MARZO**

**Auditorium // 20:30 // 10 €**

**ZUZENDARITZA DIRECCIÓN**

Leticia Dolera

**DRAMATURGIA DRAMATURGIA**

María Folguera

**ANTZEZLEA INTÉRPRETE**

Celia Freijeiro

**ESPAZIO ESZENIKOA ESPACIO ESCÉNICO**

Pablo Chaves

**KIXOTE OFF AHOTSA VOZ EN OFF QUIJOTE**

Luis María Anson

**+ INFO**

[www.elenacarrascal.com/web/marcela/](http://www.elenacarrascal.com/web/marcela/)



# **MARCELA, UNA CANCIÓN DE CERVANTES**

**Sociedad Cervantina (Madrid)**

Gizon bat hilda agertu da: Grisostomo.

Emakume bat haren heriotza leporatu diote: Martzelari.

Artzainek Martzelari buruzko susmoak dituzte. Ez zaie haren edertasuna gustatzen, ezta haren harrotasuna ere. 1605ean gaude, eta de-nek uste dute zigorra merezi duela.

Baina Martzelak ez du araua ontzat hartzen, eta bere defentsan hitz egingo du.

Cervantesen pertsonaia ospetsuenetako bat da Martzela.

Gaur egungo hiru sortzaileren eskuistik, Leticia Dolera, Celia Freijeiro eta María Folguera, mito hau argitzen duten su ugariak ezagutuko ditugu.

Un hombre ha aparecido muerto: Grisóstomo.

Una mujer ha sido acusada de su muerte: Marcela.

Los pastores sospechan de Marcela. No les gusta su hermosura, ni su orgullo. Estamos en 1605 y todos creen que merece un castigo. Pero Marcela no acata la norma y habla en su propia defensa.

Marcela es uno de los personajes más célebres de Cervantes.

De la mano de tres creadoras actuales, Leticia Dolera, Celia Freijeiro y María Folguera, descubriremos los muchos fuegos que iluminan este mito.



# ZAPO ZEPO

**Markeliñe (Euskadi)**

Zepo gerrara joan zen... eta, han, bera bezalakoa baina desberdina zen beste emakume batekin topo egin zuen. Bi emakume soldadu etsai aurrez aurre. "Txarra" bestea da. Hura da arrotza eta atzerrikoa. Baina horrela pentsatzen dute biek. Zer egingo dugu orduan?

Keinu bidezko ikuskizuna, familientzat pentsatua, edozein gerratako istorio bat kontatzentzu duena. Bueno, halako batean protagonista dirénta. Emoziotik eta eszenaren egiatik sensibilizatzea du helburu, albistegietako pantailaren hoztasunetik erabat urrunduta. Bi emakume aktorarentzako ikuskizuna. Itziar Fragua eta Nerea Martínez (edo Maite Bayón) eta objektuak.

**MARTXOAK 9 MARZO**

**Auditorium // 18:00 // 6 €**

**ZUZENDARITZA DIRECCIÓN**

Markeliñe

**ANTZEZLEAK INTÉPRETES**

Itziar Fragua, Nerea Martínez (Maite Bayón)

**ARGIZTAPENA ILUMINACIÓN**

Paco Trujillo

**JANTZITERIA VESTUARIO**

Marieta Soul

**MUSIKA MÚSICA**

Jim Pinchen

**+ INFO**

[www.markeline.com](http://www.markeline.com)

60'

+6

:(

Zepo se fue a la guerra... Y allí se encontró con otra como ella pero distinta. Dos soldados enemigos cara a cara. La "mala" es la otra. Ella es la extraña y la extranjera. Pero así piensan las dos. ¿Qué hacemos entonces?

Un espectáculo gestual, para público familiar, que cuenta la historia de cualquier guerra. Bueno, de quienes son protagonistas en una. Pretende sensibilizar desde la emoción y desde la verdad de la escena, totalmente alejados de la frialdad de la pantalla de los telediarios. Un espectáculo para dos actrices. Itziar Fragua y Nerea Martínez (o Maite Bayón) y objetos.



**MARTXOAK 14 MARZO**

**Auditorium // 20:30 // 10 €**

**BERTSIOA ETA MOLDAKETA VERSIÓN Y ADAPTACIÓN**

Bernardo Sánchez, Pepe Viyuela

**ESZENA ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE ESCENA**

Luis d'Ors

**MUSIKA ZUZENDARITZA DIRECCIÓN MUSICAL**

Sara Águeda

**ANTZEZLEA INTÉPRETE**

Pepe Viyuela

**MUSIKARIA INTÉPRETE MUSICAL**

Sara Águeda

**+ INFO**

[www.elvodevil.com](http://www.elvodevil.com)



# GUITÓN ONOFRE. EL PÍCARO PERDIDO

Cía. El Vodevil (Madrid)

Onofre genero pikareskoaren erroldan sartu zen 1604an. Tormesko itsumutila eta Guzmán de Alfarache “pikaroak” edo “eskuluzeak” izan ziren, baina Onofre “gitoia” izan zen, saiatuaren sinonimoa XVII. mendeko Spainian. “Tartufo” interpretatu ondoren, Pepe Viyuela bueltan da, 2024ko Almagroko Antzerki Klasikoaren Nazioarteko Jaialdian estrenatutako obra hau agertokietan antzezteko.

Kontakizun autobiografiko honek komedia-itxura hartzen du, musika-interludioekin, eta gazte baten bizitzako ibilera gorabeheratsuak ditu ardatz, haurtzarotik hasita. Zorigaitzokoak eta miserableak izan ziren lehen urte haien, eta gaizkiaren bidetik ibili behar izan zuen bizi-raungo bazuen...

Onofre se sumó en 1604 al censo del género picaresco. Si Lázaro de Tormes y Guzmán de Alfarache fueron “pícaros” o “buscones”, Onofre fue guitón, sinónimo de buscavidas en la España del siglo XVII. Tras dar vida a “Tartufo”, Pepe Viyuela regresa para interpretar sobre las tablas esta obra estrenada en el Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro 2024.

Un relato autobiográfico que toma forma de comedia con interludios musicales que se centra en el desarrollo vital y azarosas andanzas de un joven desde una infancia desdichada y escenario miserable que le obligan a sobrevivir en la línea del mal...



**MARTXOAK 21 MARZO**

**Auditorium // 20:30 // 10 €**

**TESTUA TEXTO**

Alexandru Stanciu

**ZUZENDARITZA DIRECCIÓN**

Ramón Barea

**ANTZEZLEAK INTÉRPRETES**

Itziar Lazkano, Olatz Ganboa, Nagore Navarro, Leyre Berrocal, Juana Lor, Gaizka Txamizo

**SOINU-ESPAZIOA ESPACIO SONORO**

Adrián García de los Ojos

**ESZENOGRAFIA ESCENOGRAFÍA**

Betitxe Saitua

**+ INFO**

[www.antzerkiz.wordpress.com](http://www.antzerkiz.wordpress.com)



# ¿QUIÉN NOS DISPARÓ?

**Antzerkiz (Euskadi)**

“¿Quién nos disparó?” fantasia bat izateko errealegiak diren gertaeretan oinarritutako alegría bat da, baina fantasia bat ere bada. Istorio hau honela has zitekeen: “Bazen behin Errumania izeneko herrialde urrun bat, komunismoaren modu banpiriko baten diktaduraren mende bizi izan zena. Hartatik libratu zen diktadoreak fusilatuz eta demokrazia capitalista ezarriz, eta Europako bigarren herrialderik pobreaña izatea lortu zuen”.

Desengainua, beldurra, emigración, explotación y munduko lekuren batean, noizbait, maitatuak sentituko garen itxaropenari buruzko alegría bat dela esan daiteke. Esperpentoo dago, errebista musical dago, mina dago, umorea dago, eta gero eta deshumanizatuagoa den mundo honi buruzko begirada itxaropentsua ere badago.

“¿Quién nos disparó?” es una fábula basada en hechos demasiado reales para ser una fantasía, pero es, también, una fantasía. Esta historia podía empezar diciéndose: “Érase una vez un lejano país llamado Rumanía que vivió bajo la dictadura de una forma vampírica de comunismo, que se deshizo de él fusilando a los dictadores y fundando la democracia capitalista, hasta conseguir ser el segundo país más pobre de Europa”.

Digamos que es una fábula sobre el desengaño, sobre el miedo, sobre la emigración, sobre la explotación, sobre la esperanza de que en algún lugar del mundo, alguna vez, nos sintamos queridos. Hay esperpento, hay revista musical, hay dolor, hay humor, y hay una mirada esperanzada sobre un mundo cada vez más deshumanizado.



**MARTXOAK 23 MARZO**

**Auditorium // 18:00 // 6 €**

**JATORRIZKO TESTUA TEXTO ORIGINAL**

Charles Dickens

**MOLDAKETA ADAPTACIÓN**

Alex Gerediaga

**EUSKARAZKO TESTUA TEXTO EN EUSKERA**

Kepa Errasti

**ZUZENDARITZA ETA DRAMATURGIA**

**DIRECCIÓN Y DRAMATURGIA**

Alex Gerediaga

**ANTZEZLEAK INTÉRPRETES**

Na Gomes, Sandra Fdez. Aguirre

**+ INFO**

<https://www.kheaziater.com/>

60'

+6

eu

# MR SCROOGE ETA MAMUAK

**Khea Ziater (Euskadi)**

Haurrei zuzendutako konpainia honen lehen film eszenikoa. Charles Dickensen "Cuento de Navidad" eleberriaren egokitzapen librea, gure garaira ekarria eta Khea Ziater-en sorkuntzen estilora eta forma-ra eszenaratua, kode cinematografikoak eta antzerkia uztartuz; kasu honetan haratago joanez, aktoreen, zinemaren eta panpinen arteko konbinazio hirukoitzarekin.

Ebenezer Scroogeren istorioa da, diruarekin obsesionatuta dagoen bankari berekoi eta zekena, eta maitasunean sinesteari utzi diona. Gau batean, Roberta enplegatuari egun librea kentu ondoren, harek bere alaba gaixoaren urtebetetzea ospatu nahi baitu, Scroogeri hil berri den bazkidearen mamua agertuko zaio, Marley zekena. Honek salbatzeko azken aukera bat eskainiko dio Scroogeri, hiru mamu bisitatzea proposatuz. Haiekin batera, Scrooge bere iragana berpiztuko du, orainaz jabetuko da, eta espero duen etorkizun tristeari erreparatuko dio. Hala ere, azkenean mamuekin egingo dituen bidaiei esker, Scrooge esku-zabal, bizi eta maitagarri bihurtuko da.

Primer film escénico infantil de la compañía. Una adaptación libre de la novela "Cuento de Navidad" de Charles Dickens, traída a nuestro tiempo y llevada a escena al estilo y forma de las creaciones de Khea Ziater, en las que los códigos cinematográficos y la escena se encuentran; yendo en este caso más allá, con una triple combinación entre actores, cine y muñecos.

Es la historia de Ebenezer Scrooge, un banquero egoísta y tacaño obsesionado con el dinero, que ha dejado de creer en el amor. Una noche, tras racanear el día libre a su empleada Roberta, que desea celebrar el cumpleaños de su hija enferma, a Scrooge se le aparece el fantasma de su socio: el difunto y avaricioso Marley. Este le ofrece una última opción para salvarse, llamando a visitar a Scrooge a tres fantasmas. Junto a ellos, Scrooge revive su pasado, toma conciencia del presente, y observa el triste futuro que le espera. Pero finalmente, y gracias a los viajes que con los fantasmas comparte; Scrooge se convierte en una persona generosa, viva y llena de ganas de amar.



# SENSEI MUSIC ENSEMBLE

(Euskadi)

Sensei Music Ensemble musika-taldeak bere bigarren EPa aurkezteko bira hasiko du Kultur Leioan, "Peixe" deitutakoa (arraina, galizieraz). "Termodinamika Itzulezina" (Errabal, 2024) estreinako lanarekin lortutako arrakastaren ondoren, taldea lan berri batekin itzuli da hizkuntza, kultura eta geografia aniztasuna aldarrikatzen duena. Galizia, Katalunia eta Euskal Herriko hiru hondartzak inspiratzen dute "Peixe", eta tokioko hizkuntzan abesten diente, galegoz, katalanez eta euskara, beren ohiko mestizaje eta kalitate instrumentalaren babespean.

**MARTXOAK 28 MARZO**

**Auditorium // 20:30 // 10 €**

## MUSIKARIAK INTÉRPRETES

Alex López "Sensei" (kontrabajua, ahotsa eta perkusioa), Carla Sevilla (ahotsa eta perkusioa), Hilario Rodeiro (batería eta perkusioa), Raquel Roche (ahotsa eta perkusioa), Rubén Salvador (trumpeta, fliscornoa eta perkusioa), Estíbaliz Moyano (ahotsa eta perkusioa), Raúl Vera (guitarra akustikoa eta elektrikoa), Irantzu Garamendi (zeharkako txirula, ahotsa eta perkusioa), José Luis Canal (pianoa), Julen Izarra (saxo sopranoa, saxo tenorra eta perkusioa), Iñaki Plaza & Kepa Calvo (harrizko eta egurrezko txalapartak)

## SOINU TEKNIKARIA TÉCNICO DE SONIDO

Unai Mimenza



Sensei Music Ensemble arranca en Kultur Leioa la gira de presentación de su segundo EP "Peixe" (pez, en gallego). Después del éxito cosechado con su debut "Termodinamika Itzulezina" (Errabal, 2024), el grupo regresa a los escenarios con un nuevo trabajo en el que reivindica la diversidad lingüística, cultural y geográfica. Tres playas de Galiza, Catalunya y Euskal Herria inspiran "Peixe", y a ellas les cantan en el idioma del lugar, galego, catalá y euskara, bajo el cobijo de su habitual mestizaje y enorme calidad instrumental.



## PERSEO ZINEFORUMA CINE FORUM PERSEO

20:00

€ 2,50

### “HEZITZAILEAK” ZIKLOA CICLO “EDUCADORES””

Urtarrilak 7 enero. “Los que se quedan”.  
Urtarrilak 14 enero. “Sala de profesores”.  
Urtarrilak 21 enero. “Amal”.  
Urtarrilak 28 enero. “Radical”.  
Otsailak 4-11-18-25 febrero.  
Martxoak 4-11-18-25 febrero.

## ZINEA CINE

20:00

€ 5,00 (Día del espectador 4,00)

Urtarrilak 11-12-13 enero. “Marco”.  
Otsailak 8-9-10 / 15-16-17 febrero.  
Martxoak 15-16-17 / 29-30-31 marzo.

## HAUR ZINEA CINE INFANTIL

17:30

€ 4,00

Urtarrilak 11-12 enero. “Robotia”.  
Otsailak 8-9 / 15-16 febrero.  
Martxoak 15-16 / 29-30 marzo.

## ZIKLO BEREZIAK CICLOS ESPECIALES

### MENDITOUR - MENDI FILM FESTIVAL

Otsailak 26-27 febrero. 19:00 h. 3 €. Bonoa: 5 €.

### MENDI ASTEA

Proiekzioa + hitzaldia Proyección + charla.  
19:00. Sarrera doan Entrada gratuita.

### Martxoak 3 marzo

“El arte es equipar”, “Una mirada atrás, el arte de equipar”.  
Kultur Leioa (Osoko bilkura gela Sala plenos).

### Martxoak 4 marzo

“Masterclass con Javi Pec”.  
Kultur Leioa (Osoko bilkura gela Sala plenos).

### Martxoak 5 marzo

“Hielo y roca en la Cordillera Blanca”. Hermanos Pou.  
Auditorium.

### Martxoak 6 marzo

Climbing girl party.  
Sakoneta kirolegia.

Karteldegia eta hileko egitaraua kontsultatu  
Consultar cartelera y programación mensual



**IZAN ZAITEZ KULTUR LEIOAKO LAGUNA  
ETA LORTU 4 SARRERA DOAN**

Hazte Amigo/a de Kultur Leioa y consigue  
4 entradas gratis



## ERAKUSKETAK EXPOSICIONES

URTARRILAK 16 ENERO – OTSAILAK 16 FEBRERO

**LA VACA PINTA TAILERRAREN IKASLEAK**

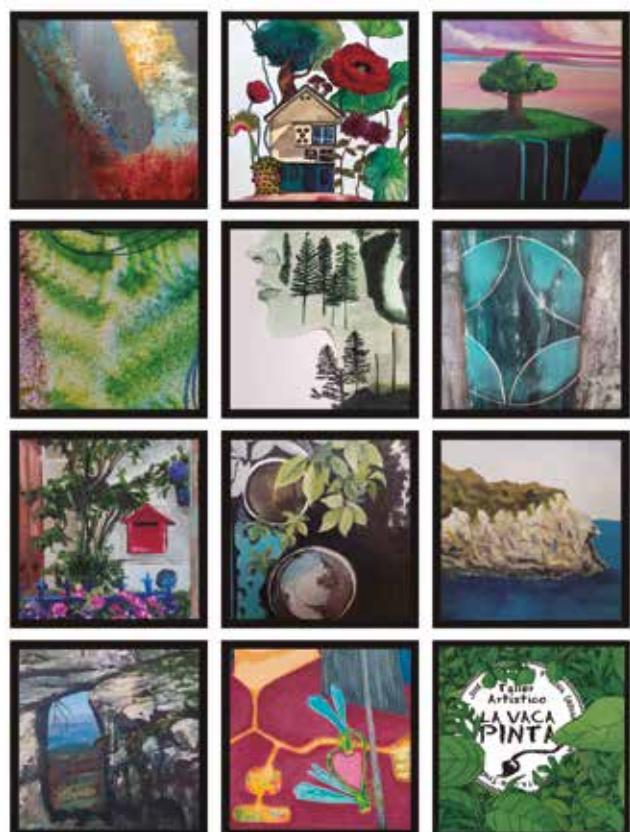
ALUMNOS/AS TALLER LA VACA PINTA

### NATURAK BERE LEKUA BERRESKURATZEN DU

Jaiotzen garenetik sentitzen dugu natura gure inguruan, eta hartaz gozatzen dugu bizitzan zehar egiten dugun ibilbidean; kalte ere egin diogu gure jardunaren bidez, eta, alde horretatik, bere onera etorri nahi du. Zati handi bat galdu dugu bidean, eta berreraiki egin behar dugu. Erakusketa kolektibo hau tailerreko ikasleen ibilbide intimo eta pertsonala da. Bertan, haurrak, gatzteak eta helduak unibertso natural horretan barneratu dira, eta hainbat ikuspegitatik heldu diote, sorkuntza-modu indibidualekin, zenbait estilo eta teknika erabilita, eta, guztiak batera, bat egiten dute norberaren barne-paisaiarekin. Guk asko disfrutatu dugu erakusketa hau gorpuzten, eta espero dugu zuek ere bere izaera sortzaile osoan gozatuko duzuela hartaz.

### LA NATURALEZA RECUPERA SU LUGAR

La naturaleza nos envuelve desde que nacemos y la disfrutamos en nuestro recorrido por la vida, también la hemos dañado con nuestras acciones y desde ese prisma, quiere recuperarse. Hemos perdido una parte importante en el camino y necesitamos volver a reconstruirla. Esta exposición colectiva es un recorrido íntimo y personal de los alumnos del taller, donde niños, jóvenes y adultos, se adentran en este universo natural y lo abordan desde diferentes perspectivas, con una manera individual de creación, con estilos y técnicas diversas, y donde todas juntas conectan con el paisaje interior que cada uno posee. Esperamos que disfrutéis la exposición en toda su naturaleza creativa, como nosotros hemos disfrutado construyéndola.





## ERAKUSKETAK EXPOSICIONES

OTSAILAK 21 FEBRERO - MARTXOAK 16 MARZO

**IGONE MARIEZKURRENA**

### **INDUSEN IBAIBIDEAK. HIMALAIATIK KARATXIRA, PAKISTAN, BEGIRADA SOZIAL BAT**

Igone Mariezkurrena (Pasai Donibane, 1985) kazetari eta antropologoak Pakistanera egindako hainbat bidaian behatu eta dokumentatutako errealitateen berri jasotzen du “Indusen ibaibideak” kazetaritza lanak. Guztiak dute zerikusia krisi klimatikoak Indus ibaaren arroan bizi diren jendeen bizitzetan duen inpaktuarekin eta horren alderdi sozialarekin. Generoa eta giza eskubideak zeharlerro garrantzitsua dira erakusketa formatua duen ikerketa lan honetan.

### **LOS CAUCES DEL INDUS. DESDE EL HIMALAYA HASTA KARACHI, UNA MIRADA SOCIAL A PAKISTÁN**

El trabajo periodístico “Indusen ibaibideak” recoge las realidades observadas y documentadas por la periodista y antropóloga Igone Mariezkurrena (Pasai Donibane, 1985) en varios viajes realizados a Pakistán. Todas esas realidades guardan relación con el impacto de la crisis climática en la vida de la gente que habita en la cuenca del río Indo y con la dimensión social de la misma. El género y los derechos humanos también constituyen un tema transversal importante en este trabajo de investigación con formato expositivo.

OTSAILAK 21 FEBRERO - MARTXOAK 16 MARZO

**EXPOSICIÓN CVCE PHOTO 2024 ERAKUSKETA**





## ERAKUSKETAK EXPOSICIONES

MARTXOAK 21 MARZO - APIRILAK 27 ABRIL

**AKUARELA-TAILERREKO IKASLEEN ERAKUSKETA KOLEKTIBOA**  
**EXPOSICIÓN COLECTIVA DEL ALUMNADO DEL TALLER DE ACUARELA**

### PIGMENTUAK ETA URA. AKUARELAREKIN IZANDAKO ESPERIENCIKI

Akuarela teknika pictórica bat da: pigmentuak uretan diluitu, eta paper gainean aplikatzen dira, normalean. Koloreen nahasketaren bidez gardentasun- eta leuntasun-efektuak sortzeko aukera ematen du, bai eta espontaneotasunez margotzeako aukera ere. Baliabide autonomo eta sortzailea da, eta urarekin lan egin behar denez, beti ekarriko digu erronka zail bat: kontrolatzearren eta eramatzen uztearen artean oreka aurkitzearena. Teknika horrek bete-betean harrapatzeko artista, pintatzen hastean beti sortzen dion ziurgabetasun hori dela eta. Erakusketa honetan, Kultur Leioako akuarela-tailerreko artista-talde baten lan-sorta bat izango dugu ikusgai. Akuarelarekin duten loturari esker sortutako zenbait obra aurkeztuko dizkigute, jardun jarraitu eta sendo baten emaitza. Udal-tailer baten testuinguruuan sortutako obra-multzo heterogeneoa da, intentsitate, energia eta emozio handiz betea. Orain, obra horietaz gozatzeko unea da.

### PIGMENTOS Y AGUA. EXPERIENCIAS CON LA ACUARELA

Por definición, la acuarela es una técnica pictórica que utiliza pigmentos diluidos en agua aplicados generalmente sobre papel. Son características su capacidad para crear efectos de trasparencia y suavidad en la mezcla de colores y la espontaneidad que nos permite al pintar. Es un medio autónomo y creativo que, debido al trabajo con medios acuosos, siempre nos colocará ante un difícil equilibrio, entre el control y el dejarse llevar. Es una técnica que atrapa al artista por ese grado de incertidumbre con el que siempre comenzaremos a pintar. En la presente exposición vamos a visitar una selección de trabajos de un grupo de artistas que pertenecen al taller de acuarela de Kultur Leioa. Nos presentarán una serie de obras que nacen de su compromiso con la acuarela y que son el resultado de una práctica continuada e intensa. Un grupo heterogéneo de obras creadas en el contexto de un taller municipal pero plenas de intensidad, energía y emoción. Ahora nos toca disfrutarlas.



# kultur leioa

## GUNE IREKIA / ESPACIO ABIERTO

URTARRILAK 27

**LEIOAKO KONTSERBATORIOKO ORKESTRA,  
BILBOKO ORKESTRA ETA GAZTE ABESBATZA**  
KONTSERBATORIOKO IKASLEAK.

Auditorium. 19:30 h. 3 €.



27 ENERO

**ORQUESTA DEL CONSERVATORIO DE LEIOA,  
ORQUESTA Y CORO JOVEN DE BILBAO**  
ALUMNADO CONSERVATORIO.  
Auditorium. 19:30 h. 3 €.

OTSAILAK 1

**ESTUDIOS ARCADIA: "TRUMAN"**

Auditorium. 20:30 h. Doan (Doahintza).



1 FEBRERO

**ESTUDIOS ARCADIA: "TRUMAN"**

Auditorium. 20:30 h. Gratis (Donativo).

MARTXOAK 22

**CÉSAR UCEDA LEHIAKETA  
LEIOA GAZTE INTERPRETATZAILEAK**  
SARI BANAKETA.

Kontserbatorioa. 19:30 h. Gonbidapenarekin.



22 MARZO

**CERTAMEN CÉSAR UCEDA  
LEIOA JÓVENES INTÉPRETES**  
ENTREGA DE PREMIOS.

Conservatorio. 19:30 h. Con invitación.

**DANTZA PLAZA**

Urtarrilak 31. Stoa Bulebar.

Otsailak 28. Udondoko Bulebar.

Martxoak 28. Ikea Barri.

20:00 h.



**DANTZA PLAZA**

31 enero. Stoa Boulevard.

28 febrero. Boulevard Udondo.

28 marzo. Ikea Barri.

20:00 h.



## LEHIAKETAK CONCURSOS

### SANTA AGEDAKO XXXV. KANTU LEHIAKETA

Lehiaketa: otsailak 4.

Sari banaketa: otsailak 8, 12:00 h.

Erakusketa gela Kultur Leioa.

### MAITASUN GUTUNEN XXVI. LEHIAKETA

Sari banaketa. Otsailak 14.

Hitzaldi aretoa, 18:30 h.

### “GAZTETAN / CUANDO YO ERA JOVEN...”

#### KONTAKIZUNEN LEHIAKETA

Epe amaiera: apirilak 4.

### SAN JUAN JAIETAKO KARTEL LEHIAKETA

Epe amaiera: apirilak 16.

### XXXV CONCURSO DE CANTOS DE SANTA AGUEDA

Concurso: 4 febrero.

Entrega de premios: 8 febrero, 12:00 h.

Sala exposiciones Kultur Leioa.

### XXVI CERTAMEN CARTAS DE AMOR

Entrega premios. 14 febrero.

Sala conferencias, 18:30 h.

### CONCURSO NARRACIONES

#### “GAZTETAN/CUANDO YO ERA JOVEN”

Fin plazo: 4 abril.

### CONCURSO CARTELES FIESTAS DE SAN JUAN

Fin plazo: 16 abril.

## INAUTERIAK CARNAVAL

### INAUTERIAK

Martxoak 1 eta 4.

### CARNAVAL

1 y 4 de marzo.



## ATERPE LEIOA GAZTEGUNEA

### ASTELEHENETIK OSTIRALERA: 10:00-14:00 / 16:30-19:30

Hartzaleak: 12-30 urte bitarteko gazteak. 2025ean 12 urte betetzen dituztenek, urtarrilaren 2tik aurrera Gazteguneko erabiltzaile izan daitezke.

[gaztegunedigitala.blogspot.com](http://gaztegunedigitala.blogspot.com)

Aterpe Leioa Gazteguneko blogean programazioa ezagutzeaz gain, izen emateak ere bideratu daitezke.

Informazio gehiago nahi izanez gero:

gazte@leioa.eus · 94 405 58 50

✉ @GazteguneaLeioa    📩 aterpeleioagaztegunea

### GAZTELEKU ZERBITZUA (12-17)

#### OSTIRALA, LARUNBATA, IGANDEA: 17:00-21:00

12-17 urte bitarteko gazteei zuzenduriko zerbitzua. Ekintzak ostiraletan eta igandeetan burutzen dira 17:00-18:30. Aurreko asteburuetan Gaztelekuaren izena emateko aukera dago. Egun berean plaza librerik balego, parte hartu daiteke. Gainontzko ordutegian erabilera libre.

### IKASKETA GELA

#### ASTELEHENETIK OSTIRALERA: 10:00-14:00 / 16:30-19:30

#### LARUNBATA, IGANDEA: 9:00-14:00 / 16:30-19:30

Ikasteko gela handi bat bakarkako lana egiteko eta taldelak edo etxerako lanak egiteko gela txikiak.

### LEIHOSEX – SEXOLOGI AHOLKULARITZA ZERBITZUA

#### AURREZ AURREKO ARRETA: OSTEGUNERO, 16:30-18:00

leihosex@hotmail.com · 644 898 661

✉ Orienta Zerbitzua    📩 @sexorienta    📩 sexorienta

### ATERPE LEIOA GAZTEGUNEA. GAZTERIA ZERBITZUA

Aldapabarrena 2. 48940 Leioa (Bizkaia)

### DE LUNES A VIERNES: 10:00-14:00 / 16:30-19:30

Dirigido a jóvenes de 12-30 años. Los/as que a lo largo de 2025 cumplan 12 años, a partir del 2 de enero podrán ser usuarios/as de Gaztegunea.

[gaztegunedigitala.blogspot.com](http://gaztegunedigitala.blogspot.com)

En el blog de Aterpe Leioa Gaztegunea, podrás conocer la programación y gestionar las inscripciones.

Para más información:

gazte@leioa.eus · 94 405 58 50

✉ @GazteguneaLeioa    📩 aterpeleioagaztegunea

### SERVICIO DE GAZTELEKU (12-17)

#### VIERNES, SÁBADO, DOMINGO: 17:00-21:00

El servicio está dirigido a personas jóvenes de 12 a 17 años. Las actividades se realizarán los viernes, y domingos de 17:00-18:30. Los fines de semana anteriores existe la posibilidad de apuntarse en Gazteleku. En caso de haber plazas libres el mismo día, se podría participar. El resto del horario uso libre.

### AULA DE ESTUDIO

#### DE LUNES A VIERNES: 10:00-14:00 / 16:30-19:30

#### SÁBADO, DOMINGO: 9:00-14:00 / 16:30-19:30

Un aula de estudio grande para trabajo individual y aulas pequeñas para hacer deberes o trabajo en grupo.

### LEIHOSEX – SERVICIO ASESORAMIENTO SEXOLÓGICO

#### ATENCIÓN PRESENCIAL: JUEVES, 16:30-18:00

leihosex@hotmail.com · 644 898 661

✉ Orienta Zerbitzua    📩 @sexorienta    📩 sexorienta

### ATERPE LEIOA GAZTEGUNEA. GAZTERIA ZERBITZUA

Aldapabarrena, 2. 48940 Leioa (Bizkaia)



### IPUINAREN ORDUA LA HORA DEL CUENTO

18:00. Haur Liburutegia.

- URTARRILAK 30. 3-4 urte. Gaztelera. Lupe Lekuona.
- OTSAILAK 27. 5-9 urte. Ingelesez. Ana Franco.
- MARTXOAK 27. 3-4 urte. Euskara. Lupe Lekuona.

18:00 h. Biblioteca infantil.

- 30 ENERO. 3-4 años. Castellano. Lupe Lekuona.
- 27 FEBRERO. 5-9 años. Inglés. Ana Franco.
- 27 MARZO. 3-4 años. Euskera. Lupe Lekuona.

### IRAKURKETA KLUBA CLUB DE LECTURA (castellano)

17:30, 19:15. Prentsa gela (4. solairua).

Begoña Ruizek dinamizatuta.

- LA DIVINA COMEDIA DE OSCAR WILDE / Javier de Isusi. Urtarrilak 7.
- APEGOS FEROCES / Vivian Gornick. Otsailak 4.
- MI HERMANA ASESINA EN SERIE / Oyinkan Braithwaite. Martxoak 4.

17:30, 19:15 h. Sala de prensa (4<sup>a</sup> planta).

Dinamizado por Begoña Ruiz.

- LA DIVINA COMEDIA DE OSCAR WILDE / Javier de Isusi. 7 enero.
- APEGOS FEROCES / Vivian Gornick. 4 febrero.
- MI HERMANA ASESINA EN SERIE / Oyinkan Braithwaite. 4 marzo.

### IKASTEKO GELA SALA DE ESTUDIO

9:15-20:30 h.

Urtarrilak 4-5-6, 11-12, 18-19, 25-26.  
Otsailak 1-2, 8-9, 15-16.

9:15-20:30 h.

4-5-6, 11-12, 18-19, 25-26 enero.  
1-2, 8-9, 15-16 febrero.



### IRAKURKETA KLUBA CLUB DE LECTURA (castellano)

Adimen emozionalari buruzko irakurketa kluba. Giovanni Pecoraro dinamizatuta. 17:00, 19:15. Prentsa gelan.

- ELOGIO DE LA LENTIDUD / Carl Honoré. Urtarrilak 30.
- EL ARTE DE VIVIR MÁS LENTO / José Mendiola\* eta Ana González (\*egilea ere badator). Otsailak 27.
- ¿QUIÉN SE HA LLEVADO MI QUESO? / Spencer Johnson. Martxoak 27.

Club de lectura sobre inteligencia emocional. Dinamizado por Giovanni Pecoraro. 17:00, 19:15. Sala de prensa.

- ELOGIO DE LA LENTIDUD / Carl Honoré. 30 enero.
- EL ARTE DE VIVIR MÁS LENTO / José Mendiola\* eta Ana González (\*con presencia del autor). 27 febrero.
- ¿QUIÉN SE HA LLEVADO MI QUESO? / Spencer Johnson. 27 marzo.

### IRAKURKETA KLUBA CLUB DE LECTURA (euskaraz)

18:30. 5. solairuan - 6. gelan.  
Yurre Ugartek dinamizatuta.

- GEREZI-DENBORA / Montserrat Roig. Urtarrilak 23.
- OSO LATZA IZAN DA / Xabier Mendiguren. Otsailak 27.
- EZ DAKIT ZERTAZ ARI ZAREN / Ana Malagon. Martxoak 27.

18:30. 5<sup>a</sup> planta - Taller 6.  
Dinamizado por Yurre Ugarte.

- GEREZI-DENBORA / Montserrat Roig. 23 enero.
- OSO LATZA IZAN DA / Xabier Mendiguren. 27 febrero.
- EZ DAKIT ZERTAZ ARI ZAREN / Ana Malagon. 27 marzo.

### IRAKURKETA KLUBA CLUB DE LECTURA (umeak)

Galtzagorri Elkartea. Haur liburutegia.  
Urtarrilak 9. Otsailak 6. Martxoak 6.  
17:30. 3-5 urte. // 18:30. 6-8 urte.

Galtzagorri Elkartea. Biblioteca infantil.  
9 enero. 6 febrero. 6 marzo.  
17:30. 3-5 años. // 18:30. 6-8 años.



Zeren  
zain  
zaude?

Erosi  
zure  
sarrerak

# No lo dudes y compra tus entradas



## SARREREN PREZIOA

ANTZERKIA	10 €
MUSIKA	10 €
FAMILIARRAK	6 €

## AURRETIAZKO SALMENTA (KL lagunik ez)

10 egun lehenago, gutxienez %15

## BEHERAPEN BEREZIAK

BAZKIDEENTZAKO ESKAINTZA BEREZIA

%40ko beherapena sarrerak urtarriak 10 (barne) baino lehen erosiz gero.

## TALDEENTZAT

10 lagun edo gehiago	%25
30 lagun edo gehiago	%35
50 lagun edo gehiago	%50



## ORDU GAZTEA

Sarrerak 3 eurotan 30 urte beherakoentzat emanaldia hasi baino 30 minutu lehenago (ikuskizun familiarrak ezik).

## KULTUR LAGUNENTZAKO DOAKO IKUSKIZUNA

Doako sarrera hurrengo ikuskizunetako batean (bat aukeratu):  
· ANÓNIMOS (antzerkia), otsailak 21.  
· SENSEI MUSIC ENSEMBLE (musika), martxoak 28.

## “FAMILIAREKIN ANTZOKIRA”

Familia ikuskizun bererako hiru sarrera erosiz gero, laugarrena doan.

## DESKONTUAK EZ DIRA BATA BESTEAREKIN GEHITZEN

## PRECIOS DE ENTRADAS

TEATRO	10 €
MÚSICA	10 €
FAMILIARES	6 €

## VENTA ANTICIPADA (no aplicable a socios/as)

Hasta 10 días antes 15%

## DESCUENTOS ESPECIALES

PROMOCIÓN ESPECIAL PARA SOCIOS/AS

Descuento del 40% para compra de entradas antes del 10 de enero (incluido).

## GRUPOS

10 personas o más	25%
30 personas o más	35%
50 personas o más	50%



## HORA JOVEN

Entradas a 3 euros para menores de 30 años, media hora antes de inicio del espectáculo (excepto los espectáculos familiares).

## ESPECTÁCULO GRATUITO PARA SOCIOS/AS KULTUR LAGUN

Entrada gratuita en uno de estos espectáculos (a elegir):  
· ANÓNIMOS (teatro), 21 febrero.  
· SENSEI MUSIC ENSEMBLE (música), 28 marzo.

## “AL TEATRO EN FAMILIA”

Si compras 3 entradas para el mismo espectáculo familiar, la 4<sup>a</sup> te sale gratis.

## DESCUENTOS NO ACUMULABLES ENTRE SI



# KL laguna izan

**Kultur Leioan** kulturarekiko grinak batzen gaitu eta adin eta zaletasun desberdinak ditugunez, bilatzen duzuna hemen aurkituko duzu.

**Kultur Lagun izan ezker %25eko deskontua izango duzu arte eszeniko eta musika ikuskizunetan. Honeztaz gain, egitarauen aurrerapenak eta Kultur Leioako agenda zure etxean jasoko dituzu.**

#### **HAUR TXARTELA (0-13 urte)**

Urtean **10,42 €**. Haur zinemarako **2 gonbidapen**.

#### **GAZTE TXARTELA (14-26 urte)**

Urtean **15,64 €**. Zinemarako **4 sarrera**.

#### **TXARTEL ARRUNTA (27-64 urte)**

Urtean **31,28 €**. Ikuskizun gomendatu tarako **2 gonbidapen** eta zinemarako **4 sarrera**.

#### **NAGUSI TXARTELA (65 urtetik aurrera)**

Urtean **20,85 €**. Ikuskizun gomendatu tarako **2 gonbidapen** eta zinemarako **4 sarrera**.

Kultur Leioa Lagun Txartel honi esker Euskadiko Antzoki Sarean deskontuak izango dituzu baita Kultur Leioako hainbat ekintza eta programetan ere.

*En **Kultur Leioa** nos une la pasión por la Cultura y como tenemos edades y gustos diferentes, aquí encontrarás lo que buscas.*

*Benefíciate de un **25% de descuento en los espectáculos de artes escénicas y música y recibe los avances de programación y la agenda cultural en tu casa.***

#### **CARNET INFANTIL (0-13 años)**

*10,42 €/año. 2 entradas de cine infantil.*

#### **CARNET JOVEN (14-26 años)**

*15,64 €/año. 4 entradas de cine.*

#### **CARNET GENERAL (27-64 años)**

*31,28 €/año. 2 invitaciones para espectáculos recomendados y 4 entradas de cine.*

#### **CARNET NAGUSI (a partir de 65 años)**

*20,85 €/año. 2 invitaciones para espectáculos recomendados y 4 entradas de cine.*

*Además, el carnet Amig@ de Kultur Leioa te ofrece descuentos en la Red Vasca de Teatros Sarea y en otras actividades y programas de Kultur Leioa*



**21** OTSAILA  
FEBRERO

Auditorium // 19:00



## ANÓNIMOS

Rauxa Cia (Catalunya)



**28** MARTXOA  
MARZO

Auditorium // 20:30



## SENSEI MUSIC ENSEMBLE

(Euskadi)

Kultur Lagun izanda, hauetako ikuskizun bat aukeratu eta doan izango duzu. Honetaz gain, sarrerak urtarriaren 10era (barne) baino lehen erosterakoan, %40ko deskontua izango duzu.

Si eres Amigo/a Kultur, elige uno de estos dos espectáculos gratuitos.

Además, 40% de descuento al adquirir entradas antes del 10 de enero (incluido).

+ Info: 94 607 25 70

# UMORE AZOKA

2025

XXV FERIA DE  
ARTISTAS CALLEJEROS  
DE LEIOA

MAIATZAK 15,16,17,18 MAYO

25. EDIZIOA 2000-2025 EDICIÓN 25



# informazioa

## INFORMACIÓN PRÁCTICA



### KULTUR LEIOA

Jose Ramon Aketxe plaza 11  
48940 LEIOA (Bizkaia)

Tel: 94 607 25 70

infokultur@leioa.eus  
[www.kulturleioa.com](http://www.kulturleioa.com)  
[www.leioa.eus](http://www.leioa.eus)



### NOLA IRITSI CÓMO LLEGAR

Bizkaibus: Parada 0012 geltokia - Elexalde  
(Auzo etxea / Centro Cívico)  
Metro Bilbao: Parada Leioa geltokia  
\* Radio Taxi Leioa: 94 491 53 53

### GPS KOORDENATUAK COORDENADAS GPS

43°.33'01.64" N  
-2°.98'49.03" O



### SARREREN SALMENTA VENTA DE ENTRADAS

[www.kulturleioa.com](http://www.kulturleioa.com)

[www.kutxabank.es](http://www.kutxabank.es)

#### Txarteldegian:

Astelehenetik ostiralera, 11:00-13:30 / 16:30-20:30  
(ekainaren 25etik irailaren 13ra arte, biak barne,  
11:00-13:30).  
Asteburu eta jai egunetan emanaldia hasi baino  
ordu bat lehenago. Ikuskizuna hasi baino 20 minutu  
lehenago egun horretako ikuskizunerako sarrerak  
soilik salduko dira.

#### Taquilla:

De lunes a viernes, 11:00-13:30 / 16:30-20:30 (del  
25 de junio al 13 de septiembre incluidos, 11:00-  
13:30).

Fines de semana y festivos desde una hora antes  
de la función. 20 minutos antes del comienzo de la  
función, sólo se venderán entradas de la función  
del día.

### ERABILERRAZTASUNA

Kultur Leioak mugikortasun murriztua duten  
pertsonentzat instalazio egokituak ditu.

### ACCESIBILIDAD

Kultur Leioa dispone de instalaciones y accesos  
adaptados para personas con movilidad reducida.



### BUKLE MAGNETIKOA

### BUCLE MAGNÉTICO



Leloa  
KULTURA

Jose Ramon Aketxe plaza, 11  
48940 LEIOA (Bizkaia)  
tel. 94 607 25 70

[www.kulturleioa.com](http://www.kulturleioa.com)  
infokultur@leloa.eus

---

LAGUNTZAILEAK COLABORAN



SAREA  
EUSKADIKO  
ANTZOKIAREN  
RED VASCA  
DE TEATROS



de Teatros,  
Auditorios,  
Circuitos y  
Festivales  
de Qualidad Pública



Bizkaia  
foru aldeak  
diputación foral



KULTUR SAREA  
DEPARTAMENTO DE CULTURA